

La Scena

Musicale

WWW.SCENA.ORG

OCTOBRE 2014 OCTOBER

VOL. 20-2

5,95 \$

GUIDE DES CONCOURS
COMPETITION GUIDE

QUARTIER
DES SPECTACLES

STÉPHANE TÉTREAU

UN SOLISTE EN OR
MAN WITH THE GOLDEN CELLO

JAZZ : SPÉCIAL
OFF FESTIVAL

LA RELÈVE / RISING STARS

CONCERTS :
MONTRÉAL,
QUÉBEC,
OTTAWA,
TORONTO



SOMMAIRE CONTENTS

VOL 20-2 OCTOBRE/OCTOBER 2014

- 13** Sauvons les conservatoires
- 14** INDUSTRY NEWS
- 16** Sergueï Prokofiev selon Claude Gingras
- 18** Musica Camerata: 45 Years of Chamber Music
- 20** JAZZ : Visions de compositeurs
- 21** AKOUSMA et Électrochoc
- 22** LA RELÈVE / RISING STARS
- 31** Plus que des étudiants, ce sont des musiciens
- 42** MONTRÉAL, MÉTROPOLE CULTURELLE :
Quartier des spectacles

- GUIDES**
- 24** CALENDRIER DÉTACHABLE
PULL-OUT CALENDAR
- 30** Guide des concours / Competition Guide
- 32** CALENDRIER RÉGIONAL
REGIONAL CALENDAR
- 33** CONCERTS À VENIR / CONCERT PREVIEWS

STÉPHANE TÉTREAULT » 8

PHOTO Alain Lefort

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Wah Keung Chan, Philip Anson

La Scena Musicale VOL. 20-2
OCTOBRE 2014 /
OCTOBER 2014

ÉDITEUR / PUBLISHER

La Scène Musicale

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Wah Keung Chan (prés.), Holly
Higgins-Jonas, Sandro Scola, CN
**COMITÉ CONSULTATIF /
ADVISORY COMMITTEE**
Michel Buruiana, Gilles Cloutier, Pierre
Corriveau, Martin Duchesne, Maurice
Forget, C.M., Ad. E. David Franklin, Ad.
E. Margaret Lefebvre, Stephen Lloyd,
Constance V. Pathy, C.Q., E. Noël
Spinelli, C.M., Bernard Stotland, FCA

ÉDITEUR / PUBLISHER

Wah Keung Chan

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR-IN-CHIEF

Wah Keung Chan, Caroline Rodgers

RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR

Marc Chénard

RÉVISEURS / PROOFREADERS

Alain Cavenne, Hassan Laghcha,

Brigitte Objois, Annie Prothin

DIRECTEUR ARTISTIQUE / ART DIRECTOR

Adam Norris

DIRECTRICE DE LA PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER

Rebecca Anne Clark

Production : lsm.graf@gmail.com

PHOTO DE COUVERTURE / COVER PHOTO

Alain Lefort

GÉRANTE DU BUREAU / OFFICE MANAGER

Brigitte Objois

FINANCEMENT / FUNDRAISING

Brigitte Des Rosiers

ABONNEMENTS ET DISTRIBUTION SUBSCRIPTIONS & DISTRIBUTION

Jennifer St-Arnaud

PUBLICITÉ / ADVERTISING

Jennifer Clark, Brigitte Objois,

ads.scena.org

TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPING

Mourad Ben Achour

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

Eric Legault

COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS

Renée Banville, Brigitte Des Rosiers,

Shira Gilbert, Jan Jorgensen,

Hassan Laghcha, Marc-Olivier

Laramée, Christine Lee, Paul

Robinson, Charles-David Tremblay,

Joseph So, Jacqueline Vanasse

TRADUCTEURS / TRANSLATORS

Rebecca Anne Clark, Gillian Corbin,

Brigitte Des Rosiers, David-Marc

Newman, Brigitte Objois, Dwain

Richards

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor,

Annie Prothin, Susan Marcus,

Nicholas Roach

LA SCENA MUSICALE

5409, rue Waverly, Montréal

(Québec) Canada H2T 2X8

Tél. : (514) 948-2520

info@lascena.org, www.scena.org

Production – artwork :

lsm.graf@gmail.com

Ver: 2014-10-01 © La Scène Musicale

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 33\$ /

an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom,

adresse, numéros de téléphone, télécopieur

et courrier électronique. Tous les dons seront

appréciés et sont déductibles d'impôt

(no 14199 6579 RR0001). / Surface mail

subscriptions (Canada) cost \$33/yr (taxes

included) to cover postage and handling

costs. Please mail, fax or email your name,

address, telephone no., fax no., and email

address. Donations are always welcome and

are tax-deductible. (no 14199 6579

RR0001).

LA SCENA MUSICALE, publiée sept fois par
année, est consacrée à la promotion de la
musique classique et jazz. Chaque numéro
contient des articles et des critiques ainsi
que des calendriers. LSM est publiée par La
Scène Musicale, un organisme sans but
lucratif. La Scena Musicale est la traduction
italienne de La Scène Musicale. / LA SCENA
MUSICALE, published 7 times per year, is
dedicated to the promotion of classical and
jazz music. Each edition contains articles
and reviews as well as calendars. LSM is
published by La Scène Musicale, a non-pro-
fit organization. The Scena Musicale is the
Italian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être repro-
duit, en tout ou en partie, sans autorisation
de l'éditeur. La direction n'est responsable
d'aucun document soumis à la revue. / All
rights reserved. No part of this publication
may be reproduced without the written per-
mission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée/Print
version (La Scena Musicale);
ISSN 1206-9973 Version Internet/Online
version.

Envois de publication canadienne / Canada
Post Publication Mail Sales Agreement,
Contrat de vente No.40025257



STÉPHANE TÉTREULT

UN SOLISTE EN OR MAN WITH THE GOLDEN CELLO

par/by CAROLINE RODGERS

DEPUIS DÉJÀ quelques années, Stéphane Tétreault s'est taillé une belle place dans le cœur des mélomanes québécois grâce à son immense talent. Le précieux Stradivarius qui lui a été confié en 2012 a fait parler de lui non seulement chez nous, mais au-delà de nos frontières. Alors qu'il poursuit ses études de maîtrise à l'Université de Montréal, il s'apprête à devenir le premier soliste en résidence dans l'histoire de l'Orchestre Métropolitain.

« C'est mon gros projet de l'année, dit le jeune musicien, particulièrement emballé par cette perspective. Pour moi, c'est un honneur, mais plus que ça : l'OM a été l'un des premiers orchestres à m'inviter à jouer. À seize ans, je jouais le concerto de Khatchatourian dans sa série *Airs de jeunesse*. Ce fut une expérience extraordinaire de jouer avec orchestre pour l'une des premières fois, mais surtout en raison de l'accueil chaleureux que les musiciens m'ont réservé. »

En 2012, il jouait de nouveau en tournée avec l'OM, cette fois dans le *Concerto pour violoncelle* de Dvořák sous la direction de Julian Kuerti.

« Quand ils m'ont demandé d'être leur soliste en résidence, j'ai été vraiment touché. Yannick Nézet-Séguin a dit qu'il voulait inviter non seulement un musicien que l'orchestre aimait, mais un musicien qui, lui aussi, aimait l'orchestre. »

Son rôle de soliste en résidence implique aussi un volet pédagogique. « Ils vont organiser des cours de maître avec des élèves du primaire et du secondaire de Montréal. J'aime beaucoup travailler avec les jeunes et partager ce que je sais avec eux. »

EUROPE ET NOUVEAU DISQUE

Si la carrière internationale de Stéphane Tétréault n'est pas encore vraiment sur les rails – n'oublions pas qu'il n'a que 21 ans –, il a du moins donné quelques concerts en Europe cette année.

« Ce que je veux, c'est être un soliste international. Pour le moment, c'est un beau début et des projets commencent à naître. Ma carrière a fait un bond important quand j'ai eu mon Stradivarius, car l'instrument a généré énormément d'attention, surtout au Canada, mais je veux aller encore plus loin. Je continue à travailler en ce sens. »

En juin dernier, son récital aux Flâneries musicales de Reims, avec la pianiste Marie-Ève Scarfone, a fait l'objet d'une captation diffusée sur le site *medici.tv*, ce qui lui a donné une belle visibilité. Il était aussi invité à jouer au 10^e Festival de musique de Wissembourg, en Alsace, au mois d'août, pour trois événements.

« J'ai donné un récital avec piano, un récital en duo avec un organiste et un autre avec un quatuor à cordes. Nous avons fait le *Quintette à cordes en do majeur* (NDLR : D. 956, op. posth. 163, aussi appelé quintette à deux violoncelles) de Schubert. C'est l'une de ses dernières œuvres composées. Pour moi, c'était vraiment la réalisation d'un rêve que de jouer ce quintette, une œuvre qui m'est très chère. »

En mars prochain, il donnera un récital avec piano au musée du Louvre. Trois jours plus tard, il jouera également au musée de Grenoble. Pour ces deux récitals, il jouera la *Sonate pour violoncelle et piano no 1 en mi mineur* de Brahms, la *Sonate pour violoncelle et piano* de Rachmaninov et le *Divertimento pour violoncelle en ré majeur* de Haydn. « Ces œuvres figureront sur mon deuxième disque avec Analekta, qui sera lancé en mars, soit à la même période que mes récitals européens. »

Parmi ses autres occupations de musicien, il y a aussi l'orchestre Nouvelle Génération, fondé par Yuli et Eleonora Turowski en 2011. Non seulement Tétréault y joue du violoncelle, mais il dirige aussi cet ensemble en alternance avec deux autres chefs et réalise des arrangements d'œuvres pour les concerts. D'autre part, il a formé avec d'autres membres de Nouvelle Génération le Quatuor Turowsky.

LES LEÇONS DE YULI

En 2013, Stéphane Tétréault perdait son ami, professeur et mentor, le regretté Yuli Turowsky, fondateur d'I Musici de Montréal, de qui il a tant appris. L'influence du maître n'est jamais loin ! Stéphane Tétréault se souvient :

« Yuli m'a transmis énormément de leçons importantes. Quand j'étais jeune et que déjà, vers douze ans, j'étais très bon techniquement, il m'a dit : un jour, les autres violoncellistes seront aussi bons techniquement et capables de jouer aussi vite que comme toi. La façon de se



TÉTREAULT CONDUCTS the Orchestre Nouvelle Génération and Sonia Hernandez (violin) in Vivaldi's *Concerto for Violin and Cello in B-flat major* at Salle Claude-Champagne in 2012.

TÉTREAULT DIRIGE l'Orchestre Nouvelle Génération et Sonia Hernandez (violin) dans le *Concerto pour violon et violoncelle en si bémol majeur* de Vivaldi à la Salle Claude-Champagne en 2012. IMAGE Roger Marchand

For some years now, Stéphane Tétréault has been capturing the hearts of Quebec's music lovers thanks to his immense talent. The precious Stradivarius entrusted to him in 2012 made him known in Canada and beyond. While pursuing his master's degree at the University of Montreal, he is preparing to become the first soloist-in-residence in the history of Montreal's Orchestre Métropolitain.

"It's my big project for the year," says the young musician, particularly excited by the prospect. "It's an honour for me, but it's more than that: the OM was one of the first orchestras to invite me to play. At sixteen, I played Khachaturian's *Concerto* as part of the Youth Spirit series. It was an extraordinary experience to play with an orchestra for one of the first times, but especially because of the warm welcome the musicians gave me."

In 2012, he performed again with the OM as part of a tour, this time in Dvořák's *Cello Concerto* under the baton of Julian Kuerti.

"When they asked me to be their soloist-in-residence, I was really touched. Yannick Nézet-Séguin said that he wanted to invite not just a musician the orchestra liked, but a musician who also liked the orchestra."

His role as soloist-in-residence also entails a pedagogical component. "They plan to organize masterclasses with primary and secondary students in Montreal. I love working with young people and sharing what I know with them."

EUROPE AND A NEW ALBUM

Stéphane Tétréault's international career hasn't yet quite taken off (let's not forget that he's only 21), but he has given a few concerts in Europe this year.

"What I want is to be an international soloist," he notes. "For the moment, it's a good start and projects are starting to get under way. My career made an important gain when I got my Stradivarius, as the instrument has generated an enormous amount of attention, especially in Canada. But I want to go even further. I keep working on it."

This past June, his recital at the Flâneries Musicales de Reims festival with pianist Marie-Ève Scarfone was filmed and broadcast on the *medici.tv* site, which gave him a lot of visibility. He was also invited to



PHOTO Alain Lefort

TÊTREULT a participé à son premier concours, le CMC, à 10 ans. En 2013, il est devenu le premier lauréat de la Bourse Fernand-Lindsay, et a reçu 50 000\$. **TÊTREULT** participated in his first competition, the CMC, at the age of 10. In 2013, he became the first winner of the Fernand-Lindsay bursary, worth \$50,000.

démarrer n'est pas d'être parfait, mais de se créer une personnalité unique comme musicien. C'est un but vers lequel j'ai travaillé avec lui pendant des années, et je continue de le faire. Parfois, je jouais une œuvre en pensant que c'était musical et touchant, mais pour lui, ça n'était pas encore ça. Il fallait toujours retravailler, intensifier. »

« Il m'a toujours dit : joue chaque note comme si c'était la dernière de ta vie. C'est l'une des phrases qui m'ont le plus marqué, et je m'efforce de suivre ce conseil. Quand on donne beaucoup de concerts, cela peut facilement devenir une routine. Pour lui, c'était important, quand on entre sur scène, d'en donner pour son argent au public qui a payé cher pour être là et pour nous entendre. Même si tu n'es pas en forme, tu dois donner le meilleur de toi-même. C'a été une leçon assez marquante. »

« Je retiens aussi son approche de la musique de chambre. Pour lui, l'interaction entre les musiciens signifiait d'aller chercher quelque chose chez l'autre. Il ne suffit pas de jouer des parties ensembles et que tout soit là, rythmiquement et musicalement. Pour lui, l'échange était important. Il fallait que tout colle et soit imbriqué jusqu'à ne faire qu'un. J'essaie toujours de rechercher cela quand je joue avec d'autres musiciens. »

LSM

• **Récital violoncelle et piano** avec Michel-Alexandre Broekaert, pianiste. 18 octobre, salle Saint-François Xavier, Prévost. www.diffusionsamalgamme.com

• **Récital du Quatuor Turovsky**, 19 octobre, St. Paul Anglican Church, Saint-Paul-d'Abbotsford.

• **Concert de musique espagnole**, Orchestre Nouvelle Génération, direction Stéphane Tétreault, 8 novembre, 20 h, salle Claude-Champagne.

orchestrenouvellegeneration.com

• **Concert « Soirs d'hiver » – œuvres de Tchaïkovski et Corelli**

Orchestre Métropolitain sous la direction d'Alexandre Bloch
17 décembre, 19 h 30, église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Verdun
18 décembre, 19 h 30, Maison de la culture de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
19 décembre, 19 h 30, Maison symphonique
20 décembre, 19 h 30, Maison Mirella et Lino Saputo, Saint-Léonard
orchestremetropolitain.com

perform at three events at the tenth Wissembourg International Music Festival in Alsace in August.

"I gave a recital with a piano, a recital in a duo with an organist, and another with a string quartet. We did Schubert's *String Quintet in C Major* [D. 956, Op. posth. 163, also known as the "Cello Quintet"]. It was one of the last works he composed. For me, it was a dream come true to play this quintet; it's a work that's close to my heart," he says.

Next March, he will give a recital with a piano at the Louvre. Three days later, he will perform at the Museum of Grenoble. For both recitals, he will play Brahms's *Cello Sonata No. 1*, Rachmaninoff's *Cello Sonata*, and Hadyn's *Divertimento for Cello in D Major*. "These works appear on my second album with Analekta, which will come out in March – the same time as my European recitals," he adds.

Among his other occupations is the Orchestre Nouvelle Génération, founded by Yuli and Eleonora Turovsky in 2011. Not only does Tétreault play cello with the ensemble, but he conducts, alternating with two other conductors, and produces arrangements of works for concerts. Finally, he and some other members of Nouvelle Génération have formed the Turovsky Quartet.

LESSONS FROM YULI

In 2013, Stéphane Tétreault lost his friend, professor, and mentor, the late Yuli Turovsky, founder of I Musici de Montréal, from whom he learned so much. The apple never falls far from the tree! Tétreault remembers his teacher:

"Yuli imparted a great deal of important lessons to me. When I was young, around 12, I was already quite good technically, and he told me, 'One day, other cellists will be as technically good and capable of playing as fast as you. The way to set yourself apart is not to be perfect, but to create a unique personality as a musician.' He and I worked toward that goal for years, and I continue to do so. Sometimes, I play a piece while thinking how musical and touching it is, but for him, that still wasn't it. We always had to work more and harder.

"He always told me, 'Play each note as if it were the last one of your life.' That's one of the phrases that impacted me the most, and I make an effort to follow this advice. When you give a lot of concerts, it easily becomes routine. For him, it was important to step on stage and give the audience their money's worth, because they paid a lot to be there and hear you. Even if you're not in great shape, you have to give the best of yourself. It was a pretty memorable lesson.

"I also remember his approach to chamber music. For him, the interaction between musicians meant to go seek out something from one another. It isn't enough to play the parts together and for everything to be there, musically and rhythmically. For him, exchange was important. It was necessary that everything be bonded together and interwoven into one. I always try to look for that when I play with other musicians."

LSM

Upcoming Concerts in 2014

• Stéphane Tétreault: Carte Blanche. With pianist Michel-Alexandre Broekaert, Oct 18, Salle Saint-François Xavier, Prévost. www.diffusionsamalgamme.com

• Turovsky Quartet Recital. Oct 19, St. Paul Anglican Church, Saint-Paul-d'Abbotsford.

• Violonchelo Espagnol. Orchestre Nouvelle Génération, conducted by Stéphane Tétreault. Nov 8, 8 pm, Salle Claude-Champagne.

orchestrenouvellegeneration.com

• "Winter Evenings" with works by Tchaikovsky and Corelli. Orchestre Métropolitain conducted by Alexandre Bloch.

Dec 17, Notre-Dame-des-Sept-Douleurs Church, Verdun

Dec 18, Maison de la culture de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve

Dec 19, Maison symphonique

Dec 20, Maison Mirella et Lino Saputo, Saint-Léonard

orchestremetropolitain.com

TRANSLATION: REBECCA ANNE CLARK

CINQ ŒUVRES QUI L'ONT MARQUÉ

LE CONCERTO POUR VIOLONCELLE NO 1 DE CHOSTAKOVITCH (1959)

« Ce concerto demande une puissance et une énergie hors du commun. On y ressent vraiment la peine et la douleur de Chostakovitch et c'est très touchant, même dans les parties dures et rythmiques. Quand tu es sur scène et que tu viens de finir le troisième mouvement, tu as l'impression que tu vas mourir, or il te reste encore à jouer tout le quatrième mouvement, énorme ! Mais l'énergie que te donne la musique te permet de continuer. C'est une expérience unique, jouer ce concerto, que j'ai étudié à fond avec Yuli. Je l'ai joué avec l'Orchestre de l'Académie d'Orford sous la direction de Jean-François Rivest. »

DON QUIXOTE, DE RICHARD STRAUSS (1897)

« Je l'ai joué l'été dernier au Festival de Lanaudière avec l'Orchestre du Festival sous la direction de Jean-Marie Zeitouni. J'avais parlé à des violoncellistes avant pour savoir comment ils approchaient l'œuvre, et quelques-uns d'entre eux m'ont dit qu'à leur avis, c'était l'œuvre la plus enrichissante à jouer pour un musicien, sur le plan personnel. Je ne comprenais pas clairement ce qu'ils voulaient dire, mais une fois sur scène, à la fin, dans la mort de Don Quichotte, j'ai ressenti une vibration incroyable, une grosse vague d'émotion. »

CONCERTO POUR VIOLONCELLE D'ELGAR (1919)

« C'est un concerto que je n'ai joué qu'une fois. C'était avec l'Orchestre symphonique de Laval sous la direction d'Alain Trudel, au printemps dernier. Je n'avais jamais osé le jouer auparavant, même si on me disait que j'étais capable. Pour moi, les problèmes n'étaient pas d'ordre technique, mais je ne me sentais pas prêt sur le plan émotif. Je ne l'ai jamais travaillé avec Yuli, même si c'était une œuvre qu'il aimait beaucoup. Finalement, quand Alain Trudel m'a demandé de le jouer, je me suis dit qu'il était temps. Je vais le refaire en tournée avec l'Orchestre Métropolitain en avril prochain pour le concert Jardins anglais, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin. Nous allons le faire sept ou huit fois – et c'est peut-être, pour lui aussi, un de ses concertos préférés. Ce concerto m'a toujours profondément touché à cause de l'image de l'œuvre qui a été créée par Jacqueline du Pré. C'est sa version que j'écoute depuis que j'ai neuf ans. Je me souviens que lors de ma première expérience sur scène, je pensais beaucoup à elle. »

CONCERTO POUR VIOLONCELLE DE DVOŘÁK (1895)

« C'est le concerto que j'ai le plus souvent joué avec orchestre. C'est un monument pour le violoncelle et tous les violoncellistes l'ont joué énormément. Le plus difficile est donc de trouver sa signature de l'œuvre tout en la respectant. C'est même plus difficile que les passages techniques les plus exigeants. Pour moi, c'est une œuvre qui raconte une histoire grandiose que l'on se sent privilégié de raconter. C'est l'histoire la plus unique de tous les concertos. »

SYMPHONIE CONCERTANTE DE PROKOFIEV (1952)

« Je n'ai pas encore osé la jouer, mais j'ai hâte. Je l'adore. Si je ne l'ai pas encore jouée, ce n'est pas pour une raison musicale, mais pour des raisons purement techniques. Maintenant, je pense que je pourrais me permettre de la faire ! C'est l'une des œuvres concertantes pour violoncelle parmi les plus difficiles, à mon avis. C'est aussi une œuvre assez longue qui demande de l'endurance et de l'énergie. Elle a été popularisée surtout par Rostropovitch. Je préfère cependant l'interprétation du violoncelliste russe Daniil Schafran. Il n'a jamais eu de grande carrière internationale comme Rostropovitch, mais pour cette œuvre, c'est peut-être mon violoncelliste préféré. Yuli adorait ce musicien et l'avait entendu plusieurs fois en concert, et justement il m'avait dit que c'était la version la plus extraordinaire qu'il avait jamais entendue. J'ai déniché un enregistrement, et par pur hasard, c'était exactement la même version. C'est à couper le souffle. On verra si je suis capable un jour de recréer cela à ma façon. »

FIVE WORKS THAT INFLUENCED HIM

CELLO CONCERTO NO. 1 BY SHOSTAKOVICH (1959)

“This concerto demands unusual power and energy. You really feel Shostakovich's pain and grief and it's very touching, even in the hard and rhythmic parts. When you're on stage and you've just finished the third movement, you feel like you're going to die, but you have to finish the fourth movement; it's unbelievable! But the energy that the music gives you allows you to continue. It's a unique experience to play this concerto, which I studied in depth with Yuli. I played it with the Orford Academy Orchestra under the direction of Jean-François Rivest.”

DON QUIXOTE BY RICHARD STRAUSS (1897)

“I played it last summer at the Festival de Lanaudière with the Festival Orchestra, conducted by Jean-Marie Zeitouni. I had talked to other cellists earlier to find out how they approached the work, and some of them told me that in their opinion, it was the most enriching work, on a personal level, for a musician to play. I didn't really understand what they meant. But once on stage, at the end, during the death of Don Quixote, I felt an incredible vibration, a huge wave of emotion.”

CELLO CONCERTO BY ELGAR (1919)

“This is a concerto that I've performed only once. It was with the Orchestre symphonique de Laval with Alain Trudel conducting, last spring. I had never dared to play it before then, even when I was told that I could. For me, the problem wasn't on a technical level; it was that I didn't feel ready on an emotional level. I never worked on it with Yuli, even though he liked this piece a lot. Finally, when Alain Trudel asked me to play it, I told myself that it was time. I'm going to do it again on tour with the Orchestre Métropolitain next April for the English Gardens concert, conducted by Yannick Nézet-Séguin. We're going to do it seven or eight times, and it might be one of his favourite concertos as well. This concerto has always touched me profoundly because of the image of the work that was created by Jacqueline du Pré. That's the version I've been listening to since I was nine. I remember that during my first experience on stage, I thought about her a lot.

CELLO CONCERTO BY DVOŘÁK (1895)

“This is the concerto that I've played the most with orchestras. It's a masterpiece for the cello and all cellists have played it a great deal, so the hardest part is finding your own voice with this work while still respecting it. It's even more difficult than the most technically demanding passages. To me, it's a piece that tells a grandiose story, one that you feel privileged to tell. It's the most unique story of any concerto.

SYMPHONY-CONCERTO BY PROKOFIEV (1952)

“I still haven't dared to play it, but I'm excited to. I adore it. If I haven't played it yet, it's not for musical reasons, but for purely technical reasons. Now, I think I can allow myself to do it! It's among the most difficult concertante pieces for cello, in my opinion. It's also quite a long work that demands endurance and energy. All the important cellists have played it, but it was popularized especially by Rostropovitch. However, I prefer the performance by Russian cellist Daniil Schafran. He never had a big international career like Rostropovitch, but for this work, he's possibly my favourite cellist. Yuli loved this musician and had heard him several times in concert. Fittingly, he told me that this was the most extraordinary version that he'd ever heard. I found a recording, and as chance would have it, it was exactly the same version. It was breathtaking. We'll see if one day, I can recreate that in my own way.”

éditorial

FROM *the* EDITOR

La *Scena Musicale* consacre le mois d'octobre à la jeunesse et nous vous présentons, pour la deuxième année consécutive, 12 jeunes musiciens de la relève à surveiller.

En couverture, Stéphane Tétréault, 21 ans, qui a fait les manchettes il y a trois ans lorsqu'il a reçu un violoncelle Stradivarius d'une valeur inestimable d'une donatrice bien connue. Le sens inné de la musicalité de ce jeune musicien s'accorde parfaitement avec ce violoncelle d'exception.

Il est intéressant de noter que parmi ces 12 jeunes musiciens de la relève, 5 sont des étudiants ou des diplômés du réseau des Conservatoires de musique du Québec, dont on a beaucoup parlé en septembre en raison des rumeurs voulant que le gouvernement se prépare à fermer les conservatoires régionaux en 2015. Nous sommes complètement solidaires de l'ensemble de la communauté musicale et artistique à ce sujet et condamnons ce projet. Nous publions, à la page suivante, les lettres ouvertes des chefs Jacques Lacombe, Yannick Nézét-Séguin et Alain Trudel.

Nous vous présentons également onze gagnants de concours récents, canadiens et internationaux (Concours International de Musique de Montréal, Prix d'Europe, Concours Reine Elisabeth, Concours Menuhin), ainsi que notre guide annuel des concours musicaux.

J'ai le plaisir d'annoncer que le nouveau programme de mentorat de LSM sera lancé très prochainement. Paul Merkelo, trompette solo à l'OSM, a accepté d'être le premier de nos mentors, et nous vous donnerons plus de détails dans nos prochaines éditions. Pour vous inscrire au programme, visitez notre site www.scena.org.

En prévision du 375^e anniversaire de Montréal, en 2017, nous inaugurons une nouvelle section dans notre numéro de novembre, « Montréal, métropole culturelle ». Dans ce numéro, en préambule, nous vous proposons un dossier sur le Quartier des spectacles.

Nous poursuivons notre campagne d'abonnements 2014-2015 avec le retour des CD découverte, sous la forme d'un fichier MP3 à télécharger chaque semaine, donc 52 CD pendant 12 mois ou encore un CD par semaine pour un total de 52 heures de musique. Les CD du mois d'octobre comprennent un enregistrement de mélodies françaises interprétées par la soprano Karine Boucher, qui fait partie des 12 jeunes musiciens de la relève, ainsi que l'un des enregistrements préférés de Stéphane Tétréault, *Tosca*, dans la version de 1953 avec la Callas. Les abonnés bénéficient également de papier plus blanc et de l'intégrale des articles dans les deux langues.

Enfin, nous avons mis sur pied un programme de financement basé sur les abonnements à notre revue en collaboration avec les programmes de musique des écoles secondaires et les ensembles amateurs, lequel leur permet de garder jusqu'à 50 % des montants recueillis. Aidez-nous en vous abonnant !

Notre campagne de collecte de fonds 2014 se poursuit avec notre vente aux enchères en ligne : parmi les articles proposés, un tableau du regretté compositeur Otto Joachim et les baguettes signées des chefs Charles Dutoit, Fabien Gabel, Alain Trudel et Boris Brott. La vente se termine le 21 novembre prochain. Visitez-nous à www.lascena.ca

Je vous souhaite un excellent mois d'octobre musical et artistique !



October is *La Scena Musicale's* month for youth, as our second annual Rising Stars issue features 12 musicians to watch for. On the cover is 21-year-old Stéphane Tétréault, who came to prominence three years ago with the gift of a rare Stradivarius cello from a major benefactor. Stéphane's innate musicality is a perfect match for the special cello.

We also feature eleven winners of recent Canadian and International competitions (from the Montreal International Music Competition, Prix d'Europe to the Queen Elisabeth and Menuhin), along with our annual Competition Guide.

Interestingly, five of the twelve rising stars are students or graduates of Quebec's network of Music conservatories, which made headlines in September over rumours that Quebec government budget cuts will force the closure of the regional conservatories by 2015. We join the entire musical and artistic community in condemning this possible decision. On the next page, we share the open letters from conductors Jacques Lacombe, Yannick Nézét-Séguin and Alain Trudel.

I'm pleased to announce that the new LSM Mentorship Program will be launching soon; OSM first trumpet Paul Merkelo has agreed to be our first mentor, and more will be announced in the fall. To apply, visit www.scena.org.

In anticipation of Montreal's 375th anniversary, in 2017, we will start a new section in our November issue: "Montreal Cultural Metropolis." In this issue, we offer a sample with a spread on the Quartier des Spectacles.

We continue our 2014-15 Subscription Campaign with the return of the Discovery CD for subscribers, now as a weekly CD of the Week MP3 download, i.e., 52 full-length CDs in the next 12 months, or one CD per week totaling 52 hours of music. The October CDs include a disc of French melodies featuring soprano Karine Boucher, one of our 2014 rising stars, plus one of Stéphane Tétréault's favourite recordings (1953 *Tosca* with Callas). Other subscription privileges include whiter paper and full translations to either English or French.

Finally, we are offering subscriptions as a fundraising tool; partnering high school music programs and amateur ensembles can keep up to 50% of the amounts raised. We hope you will help by subscribing.

Our 2014 Fundraising Fund campaign continues with plans for fundraising activities and our next Online Auction: items include a painting by the late composer Otto Joachim, and signed batons from Charles Dutoit, Fabien Gabel, Alain Trudel and Boris Brott. The auctions close on Nov. 21, 2014. Visit www.lascena.ca.

Have a great October full of music and the arts!

WAH KEUNG CHAN,
Rédacteur en chef fondateur
Founding Editor